

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **51 (1933)**

Heft 211

PDF erstellt am: **30.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern
Samstag, 9. September
1933

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 9 septembre
1933

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

Ll. Jahrgang — L^{re} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 211

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
einzeln Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgepaltene Kolonnenzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion:
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 211

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkursc. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. —
Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. /
Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Bilans de compagnies d'assurances. —
Bilanci di società d'assicurazioni.

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden jeweilen am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Um rechtzeitig zu erscheinen, sollten die Aufträge spätestens am Mittwoch um 8 Uhr und Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblatts, Efingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrêtée, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L.P.).

Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)

(L. P. 231 et 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 29 et 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immuable grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Datum der Konkurseröffnung: 10. Juli 1933.
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: Bis 30. September 1933.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (4261²)
Gemeinschuldner: Lobmaier-Helbling, Carl, Delikatessen und Wurstwaren, Universitätsstrasse 29, in Zürich 6.
Datum der Konkurseröffnung: 4. September 1933.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 18. September 1933, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zur «Krone», Schaffhauserstrasse 1, in Unterstrass-Zürich.
Eingabefrist: 9. Oktober 1933.
Grundeigentum des Gemeinschuldners: Wohnhaus Universitätsstrasse 29, in Oberstrass-Zürich, Assek. Nr. 226, Kataster Nr. 3214.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (3712¹)
Gemeinschuldner: Huber-Meier, Carl, Elektro-technische Installationen, Sonneggstrasse 35, Zürich 6.
Datum der Konkurseröffnung: 2. August 1933.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 25. August 1933, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zur «Krone», Schaffhauserstrasse 1, in Zürich-Unterstrass.
Eingabefrist: 15. September 1933.
Grundeigentum des Gemeinschuldners: Wohnhaus Sonneggstrasse 35, in Oberstrass-Zürich 6, Kataster Nr. 823.

Kt. Solothurn Konkursamt Olten-Gösgen in Olten (4098)
Konkursamtliche Nachlassliquidation.
Gemeinschuldner: Kiefer, Adrian, Adrians sel., von Olten und Starkkirch, gew. Baumeister, in Olten.
Eigentümer folgender Grundstücke: Grundbuch Olten Nrn. 2301, 2399, 2745, 2883, 3237, 3314, 3372, 3416, 3422, 3423, 3460, 3500; Grundbuch Trimbach Nrn. 663, 1048, 1081, 1271, 1308, 1309; Grundbuch Oftringen Nr. 853 und Grundbuch Basel Sekt. IV, Parz. 1767³.
Datum der Bewilligung der Nachlassliquidation: 21. August 1933.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 18. September 1933, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Schweizerhof in Olten.
Eingabefrist: Für Forderungen bis und mit 9. Oktober 1933; für Dienstbarkeiten bis und mit 29. September 1933. Die Forderungen sind Wert 21. August 1933 zu berechnen.
N. B. Die im vorangehenden Nachlassstundungsverfahren eingereichten Eingaben werden nicht berücksichtigt; sie sind neu anzumelden.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (4099)
Gemeinschuldner: Ganter-Schmid, Ernst Ludwig, Kaufmann, Höllestrasse 6, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 31. August 1933.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 18. September 1933, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.
Eingabefrist: Bis und mit 9. Oktober 1933.

Kt. St. Gallen Konkursamt vom Seebezirk in Uznach (4058)
Gemeinschuldner: Usseglio, Constantin, Maurermeister, von Lucerna San. Giovanni, Italien, in Jona.
Konkursöffnung: 4./21. August 1933.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 15. September 1933, nachmittags 2 Uhr, im Rathans in Rapperswil.
Eingabefrist: Bis 9. Oktober 1933.

Kt. Aargau Konkursamt Baden (4059)
Gemeinschuldner: Affentranger, Emil, geb. 1882, von Fischbach, Lebensmittelgeschäft, in Mellingen.
Datum der Konkurseröffnung: 27. Juli 1933.
Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: Bis 29. September 1933.

Ct. de Vaud Office des faillites de Montreux (4060)
Faillite: «A la Rouvenaz» S. A., articles de modes et nouveautés, Montreux.
Date du prononcé: Le 15 août 1933.
Première assemblée des créanciers: Vendredi 15 septembre 1933, à 16 heures, en Maison de Ville, aux Planches-Montreux.
Délai pour les productions: Le 9 octobre 1933.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de Boudry (4093)
Faillite: Société en nom collectif Porret, A., et fils, tissus et mercerie, à St-Aubin.
Date de l'ouverture de la faillite: 23 août 1933.
Première assemblée des créanciers: Vendredi 15 septembre 1933, à 15 hs., à l'Hôtel de Ville de Boudry.
Délai pour les productions: 9 octobre 1933.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (4100)
Faillite: Brandt, René, fabrique de verres de montres, Rue du Môle n° 40, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 22 août 1933.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 6 septembre 1933.
Délai pour les productions: 29 septembre 1933.

Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (4260²)
Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft Schenk, H., & Co., Fabrikation chemischer Produkte für Schädlingsbekämpfung, Desinfektionsmittel, Albisstrasse 34, Zürich 2 (unbeschränkt haftender Gesellschafter: Hans Schenk-Howald, geb. 1892, von Eggwil, Bern, wohnhaft in Kilchberg b. Zürich).

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. 249, 250 e 251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Luzern**Konkursamt Luzern**

(4101)

Gemeinschuldnerin: Firma Gotthard A.G., Zentralheizungen und sanitäre Anlagen, Luzern.
Anfechtungsfrist: Bis 19. September 1933.

Kt. Zug**Konkursamt Zug**

(4102)

Kollokationsplan, Inventar und Abtretung streitiger Rechtsansprüche.

Im Konkurse über Ochsen, Theo, Textilwerk Kollermühle, Zug, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern auf dem Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet würde.

Innert gleicher Frist sind auch Beschwerden gegen die Zuseidung der Komplementstücke beim Regierungsrat als Aufsichtsbehörde schriftlich einzureichen.

Bei Vermeidung des Ausschlusses und der Verwirkung sind innert gleicher Frist allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen, auf deren Geltendmachung die Konkursverwaltung namens der Gläubigergesamtheit verzichtet, im Sinne von Art. 260 Sch. K. G. dem Konkursamt schriftlich unter genauer Bezeichnung der bezüglichen Rechtsansprüche einzureichen.

Kt. Freiburg**Konkursamt des Sensebezirks in Tafers**

(4061)

Im Konkurse über von Allmen, Otto, Eisenhandlung, in Didingen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Basel-Stadt**Konkursamt Basel-Stadt**

(4103-5)

Gemeinschuldner:

1. Kunstverlag Aktiengesellschaft (Editions d'Art société par actions),
2. Uhrphon A.G.,
3. Merklin, Kurt, Droguerie, Reiterstrasse 50, allo in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. St. Gallen**Konkursamt Oberloggenburg in Neu St. Johann**

(4062)

Kollokationsplan- und Inventaraufgabe.

Der Kollokationsplan und das Inventar in nachbezeichnetem Konkurse liegen beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft Lieberherr, Jakob, alt Gemeindammann, Gerberei, Feil- und Lederhandlung, von Nesslau, daselbst wohnhaft gewesen, verstorben am 12. November 1932 in Wattwil.

Neuaufgabe zufolge Kollokation der Mündelforderungen und Nachkollokation von diversen Kurrentforderungen.

Aufgabe- und Anfechtungsfrist: Vom 13. bis und mit 22. September 1933.

Kt. Graubünden**Konkursamt Chur**

(4063)

Kollokationsplan und Inventar.

Gemeinschuldner: Holliger, Rud., Baumeister, bisher Chur, nun in Zürich.

Aufgabe: 9. September 1933.

Anfechtbar: Bis 19. September 1933 durch Klage beim zuständigen Gericht.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung streitiger Rechtsansprüche im Sinne von Art. 260 zu stellen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Kt. Aargau**Konkursamt Baden**

(4064)

Aufgabe des Kollokationsplanes und des Inventars.

Gemeinschuldner: Stohler, Karl, Comestibles, Südfrüchten- und Kolonialwarenhandlung, in Ennetbaden.

Klagen auf Anfechtung des Planes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis 19. September 1933, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würden.

Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 Sch. K. G. sind bei Vermeidung des Ausschlusses bis 19. September 1933 an das Konkursamt Baden zu stellen.

Kt. Aargau**Konkursamt Lenzburg**

(4094)

Aufgabe des Kollokationsplans und des Inventars.

Gemeinschuldnerin: AVO A.-G., Leuzburg.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis 21. September 1933 beim Bezirksgericht Lenzburg anhängig zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet würde. Ebenso sind Beschwerden gegen das Inventar innert gleicher Frist beim Gerichtspräsidium Lenzburg einzureichen.

Ct. del Ticino**Ufficio dei fallimenti di Bellinzona**

(4106)

Fallito: Molo, Remo, Bellinzona.

Data del deposito: 9 settembre 1933.

Ct. del Ticino**Ufficio dei fallimenti di Bellinzona**

(4107)

Fallito: Eggor, Adriano, Bellinzona.

Data del deposito: 9 settembre 1933.

Ct. de Vaud**Office des faillites de Lausanne**

(4065)

Faillite: Hautier, Nelly, Rue du Midi 18, à Lausanne.

Délai pour intenter action: 19 septembre 1933.

Ct. de Vaud**Office des faillites de Morges**

(4066)

Faillite: Bohren, Louisa, épicerie, Etoy.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud**Office des faillites de Morges**

(4067)

Faillite: Jacot, Max, boucher, Grand'Rue, Morges.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Neuchâtel**Office des faillites de La Chaux-de-Fonds**

(4068)

Faillite: Chopard, Henri, Caoutchouc, amiant, gutta-percha, celluloïd, Rue de la Balance 5, à La Chaux-de-Fonds.

L'état de collocation de la faillite sus-indiquée est déposé à l'Office des Faillites où il peut être consulté.

Les actions en rectification doivent être introduites dans les dix jours à dater du présent avis, soit jusqu'au 19 septembre 1933, inclusivement, sinon le dit état sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève**Office des faillites de Genève**

(4108)

Faillite: Société Anonyme pour le Commerce des Vins et Spiritueux en gros (S.A.V.), 74-76, Rue de Lausanne, à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera éclose faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Luzern**Konkursamt Luzern**

(4109)

Ueber Bueher-Läubli, Karl, Autohandel, Voltastrasse 50a, in Luzern, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 18. August 1933 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 6. September 1933 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 19. September 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 400. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Luzern**Konkursamt Luzern**

(4110)

Ueber Egger, Alice, Fräulein, Hut- und Herrenmodengeschäft, Pilatusstrasse Nr. 17a, in Luzern, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 7. Juni 1933 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 6. September 1933 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 19. September 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 250. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Genève**Office des faillites de Genève**

(4111)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre A. Mann, Wilhelm-Christien, représentation, 7, Place de la Fusterie, à Genève, par ordonnance rendue le 15 août 1933 par le première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 5 septembre 1933, par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 19 septembre 1933, la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire, en fr. 300. —, la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève**Office des faillites de Genève**

(4112)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Faller, Oscar, machines à calculer, 25, Rue de Lyon, à Genève, par ordonnance rendue le 15 août 1933 par le Tribunal de première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 5 septembre 1933 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 19 septembre 1933, la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire, en fr. 300. —, la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève**Office des faillites de Genève**

(4113)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Auto pour tous S. A., 41, Avenue des Abattoirs, à Genève, par ordonnance rendue le 15 août 1933 par le Tribunal de première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 6 septembre 1933 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 19 septembre 1933, la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire, en fr. 300. —, la faillite sera clôturée.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Zürich**Konkursamt Unterstrass-Zürich**

(4069)

Gemeinschuldner: Suter, Emil, Blumengeschäft, Höggerstrasse 42, wohnhaft Nordstrasse 131, in Zürich 6.

Datum der Schlussverfügung: 1. September 1933.

Kt. Zürich**Konkursamt Thalwil**

(4114)

Die konkursamtliche Nachlassliquidation betreffend den Nachlass des am 29. Dezember 1932 verstorbenen Popp, Alexander, geb. 1881, Musikalienhändler, wohnhaft gewesen in Thalwil, ist durchgeführt und durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 30. August 1933 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Bern**Konkursamt Biel**

(4070)

Gemeinschuldner: Wyss-Many, Fritz, Atelier de Sertissages, Brühlstrasse 10, in Biel.

Summarisches Verfahren.

Datum des Schlusses: 6. September 1933.

Kt. Luzern Konkursamt Luzern (4115)
Gemeinschuldner: Walzer-Krieger, August, Zürichstrasse Nr. 7, in Luzern, früher Hotel Schwanen, St. Gallen.
Datum des Schlusses: 4. September 1933.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (4116)
Das Konkursverfahren über die Firma Englisch, A. & Co., Aktiengesellschaft, Riehen, ist durch Verfügung des Zivilgerichts am 6. September 1933 als geschlossen erklärt worden.

Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (4071)
Das Verfahren in nachverwähnten Konkursen ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 28. August und 5. September 1933 geschlossen worden:
1. Firma Rita A. G., Export und Import von Baumwollgeweben, Burggraben 2, St. Gallen.
2. Firma Pelztierfarm Gründonmoos A. G., Zucht, Verkauf, Import und Export von Pelztieren, Gründonmoos/Winkeln.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (4072-76)
Dans son audience du 23 août 1933, le président du Tribunal civil du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites de:
1. Eggenberg, Robert, Terreaux 18 bis, à Lausanne.
2. Simonin, Francis, Avenue du Simplon 47, à Lausanne.
3. Thibaud, Constant, Rovéréaz 7, à Chailly s. Lausanne, avec privation des droits civiques pendant trois ans.
4. Ebanista, Pierre, Tivoli 22, à Lausanne, avec privation des droits civiques pendant un an.
5. Chedel, Marcel, Rue Haldimand 14, à Lausanne, avec privation des droits civiques pendant un an.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (4117/8)
Faillites:
1. Zamba, Georges-Bernard, ingénieur, Rue Jacques Dalphin 22, à Carouge.
2. Beltrami, Faustin-Charles, négociant, 59, Rue de la Terrasse, à Genève.
Date de clôture: 5 septembre 1933.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
(B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

Kt. Solothurn Konkursamt Kriegstetten in Solothurn (4095)
Der unterm 2. Mai 1933 über Bracher, Werner, mechanische Schreinerei und Zimmererei, in Biberist, eröffnete Konkurs ist infolge Rückzuges sämtlicher Konkursangaben durch Verfügung des Konkursrichters von Bucheggberg-Kriegstetten, in Solothurn, vom 6. September 1933 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Solothurn, den 6. September 1933.

Konkursamt Kriegstetten:
J. Wytenbach, Notar.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (4119)
Der unterm 20. Juni 1932 über Berli-Rosenstock, Isaak Eugen, Inhaber der Firma Eugen Berli, Baugeschäft, Colmarerstrasse 14, in Basel, eröffnete Konkurs ist zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Dreiergerichtes vom 6. September 1933 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich Konkursamt Winterthur-Altstadt (4120)
Liegenschaftsteigerung.

Im Konkurs über Bretscher, Hans, Dachdeckermeister, von und in Winterthur, gelangen Montag, den 9. Oktober 1933, nachmittags 2½ Uhr, im Sitzungszimmer des unterzeichneten Konkursamtes an der Turnerstrasse 1 in Winterthur auf zweite öffentliche Steigerung:

Das Wohnhaus Nr. 547, Brunnengasse Nr. 7, in Winterthur, für Fr. 43,000 assekuriert, ein Waschhaus und Holzschopf Nr. 716, für Fr. 5000 brandversichert, die Autogarage Nr. 3879, für Fr. 2500 assekuriert, mit 692,2 m² Gebäudegrundflächen, Hofraum und Garten (Kat. Nr. 6204), ferner die Hälfte an der 89 m² grossen Zufahrtsstrasse Kat. Nr. 6985.

Höchstangebot an der ersten Steigerung: Fr. 59,500.
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag Fr. 1000 auf Abrechnung am Steigerungspreis bar zu bezahlen.
Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis liegen hierorts zur Einsicht auf.

Winterthur, den 9. September 1933.

Konkursamt Winterthur-Altstadt:
G. Frey, Notar.

Kt. Solothurn Konkursamt Kriegstetten in Solothurn (4078)
Im Konkurs des Misteli, Franz, Maurermeister, in Aeschi, wird Dienstag, den 26. September 1933, 17 Uhr, im Gasthof z. Kreuz in Aeschi, konkursamtlich versteigert die Liegenschaft:

Grundbuch Aeschi Nr. 592:

18 a 58 m² Haushofstatt und Garten, geschätzt Fr. 1,130. —
darauf stehen:
Wohnhaus und Scheune Nr. 12, assek. 1921 » 24,000. —
Holzhaus Nr. 29, assek. 1921 » 1,000. —
Summa Grundbuchschatzung: Fr. 26,130. —
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 24,000. —

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 13. September 1933 an während 10 Tagen beim Konkursamt Kriegstetten zur Einsicht auf.
Es findet nur eine Steigerung statt.

Kt. Aargau Konkursamt Aarau (4262³)
Liegenschaftsteigerung.

Im Konkurs des Weber, Nikolaus, Kaufmann, in Menziken, gelangt nachbeschriebene Liegenschaft am Montag, den 9. Oktober 1933, nachmittags 2½ Uhr, im Gasthof zum Bären in Suhr an erste öffentliche Steigerung, nämlich:

Grundbuch Suhr Nr. 1070.

Kat. Plan 27, Parz. Nr. 1276.

Schätzung:

5,09 Aren Gebäudeplatz und Garten, im Hinterdorf Fr. 475. —
Wohnhaus Nr. 526 » 24,800. —

Gesamtsschätzung: Fr. 25,275. —

Anmerkung: Wegbeteiligt an Parzelle 613.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 25,000. —

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 26. September 1933 hinweg während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Aarau, den 31. August 1933.

Konkursamt Aarau.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (I. Steigerung)

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (1^{re} enchère)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher fest gestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échu, ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Zürich Betreibungsamt Zürich 3 (4263³)
1. Steigerung.

Schuldnerin: Genossenschaft «Eureka», mit Sitz an der Heuelstrasse 35, in Zürich 7.

Pfandgläubigerin: Dieselbe.

Ganttag: Dienstag, den 24. Oktober 1933, nachmittags 4 Uhr.

Gantlokal: Restaurant «Aemterhalle», Gertrudstrasse 37, Zürich 3.

Auflegung der Gantbedingungen: Vom 9. Oktober 1933 an.

Eingabefrist: Bis 29. September 1933.

Grundpfand:

Im Grundbuchkreis und Stadtquartier Wiedikon-Zürich gelegen:

Grundprotokoll Wiedikon Bd. 51, Seite 49.

Grundplan Blatt 16 Kat. Nr. 1251.

1. Ein Wohnhaus mit gew. Keller, an der Sihlfeldstrasse 53, in Zürich 3, unter Assek.-Nr. 1813 für Fr. 160,000 (Franken einhundertsechzigtausend) assekuriert.

2. Zwei Aren 73,7 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum. Grenzen, Dienstbarkeiten, Vormerkungen laut Grundprotokoll.

Betreibungsamtliche Schätzung von Ziffern 1 und 2 Fr. 220,000.
Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlage auf Abrechnung an der Kaufsumme den Betrag von Fr. 3000 bar zu bezahlen; im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich 3, den 8. September 1933.

Betreibungsamt Zürich 3:
O. Hess.

Kt. Zürich Betreibungsamt Zürich 3 (4264³)
1. Steigerung.

Schuldnerin: Genossenschaft «Samsara», mit Sitz an der Heuelstrasse 35, in Zürich 7.

Pfandgläubigerin: Dieselbe.

Ganttag: Dienstag, den 24. Oktober 1933, nachmittags 5 Uhr.

Gantlokal: Restaurant «Aemterhalle», Gertrudstrasse 37, Zürich 3.

Auflegung der Gantbedingungen: Vom 9. Oktober 1933 an.

Eingabefrist: Bis 29. September 1933.

Grundpfand:

Im Grundbuchkreis und Stadtquartier Wiedikon-Zürich gelegen:

Grundprotokoll Wiedikon Bd. 51, Seite 50.

Grundplan Blatt 16 Kat. Nr. 1250.

1. Ein Wohnhaus mit gew. Keller, an der Sihlfeldstrasse 55, in Zürich 3, unter Assek.-Nr. 1814 für Fr. 160,000 (Franken Einhundertsechzigtausend) assekuriert.

2. Zwei Aren 54,6 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum. Grenzen, Dienstbarkeiten und Vormerkungen laut Grundprotokoll.

Betreibungsamtliche Schätzung von Ziffern 1 und 2 Fr. 230,000.
Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlage auf Abrechnung an der Kaufsumme den Betrag von Fr. 3000 bar zu bezahlen; im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich 3, den 8. September 1933.

Betreibungsamt Zürich 3:
O. Hess.

Kt. Zürich *Betreibungsamt Zürich 3* (4265*)
1. Steigerung.
 Schuldnerin: *Ulrich, geb. Enggist, Frau, Charlotte, Albisstrasse 161, Zürich 2.*
 Pfandeiigentümerin: Dieselbe.
 Ganttag: Donnerstag, den 19. Oktober 1933, nachmittags 5 Uhr.
 Gantlokal: Restaurant «Aemterhalle», Gertrudstrasse 37, Zürich 3.
 Auflegung der Gantbedingungen: Vom 6. Oktober 1933 an.
 Eingabefrist: Bis 29. September 1933.

Grundpfand:

Im Stadtquartier und Grundbuchkreis Wiedikon-Zürich gelegen:
 Bd. 59, Seite 419.

Grundplan Blatt 32 Kat. Nr. 3972.

1. Ein Wohnhaus mit gew. Keller, an der Gertrudstrasse 96, in Zürich 3, unter Assek. Nr. 3257 für Fr. 223,000 (Franken Zweihundertdreissigtausend) asssekuriert.
2. Drei Aren 44,2 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Vorgarten.
3. Mit der vorstehenden Liegenschaft Kat. Nr. 3972 ist subjektivdinglich verbunden:

3/30 Miteigentumsanteil an:

Kat. Nr. 3974.

Grundplan Blatt 32.
 Fünfzehn Aren 04,7 m² Hofanlage zwischen der Berta-, Goldbrunnen- und Gertrudstrasse in Zürich 3.

Grenzen, Dienstbarkeiten, Vor- und Anmerkungen laut Grundprotokoll.

Betreibungsamtliche Schätzung von Ziffer 1 bis 3 Fr. 250,000.

Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlage auf Abrechnung an der Kaufsumme den Betrag von Fr. 3000 bar zu bezahlen; im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich 3, den 8. September 1933.

Betreibungsamt Zürich 3:
 O. Hess.

Kt. Bern *Betreibungsamt Bern-Land* (4096)
1. Liegenschaftssteigerung.

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen die *F. A. Bertschinger & Co. A. G., Kolonialwaren en gros, Lenzburg*, wird Montag, den 9. Oktober 1933, nachmittags 15 Uhr, im Gasthof zum Badhaus in Ittigen, öffentlich versteigert:

Eine Besetzung im Sehermen zu Ittigen, Einwohnergemeinde Bolligen, und zwar

Grundbuchblatt Nr. 773,
 enthaltend:

1. Fabrikgebäude, unter Nr. 499 für Fr. 57,700 brandversichert.
2. Stauhütte, unter Nr. 500 für Fr. 900 brandversichert.
3. Holzhaus mit Backhausanbau, unter Nr. 498 für Fr. 4200 brandversichert.
4. Hausplätze, Hofraum, Obstgarten und Acker, 22,43 Aren.

Grundbuchblatt Nr. 774:

5. Acker beim Sehermen, 20,90 Aren.
 Grundsteuerschätzung: Fr. 45,660.
 Amtliche Schätzung: Fr. 16,819.
 Eingabefrist bis und mit dem 29. September 1933.
 Anmeldung der Forderungen beim Betreibungsamt Bern-Land.
 Die Steigerungsgedinge liegen 10 Tage vor der Steigerung im Bureau des Betreibungsamtes Bern-Land öffentlich auf.
 Bern, den 6. September 1933.

Betreibungsamt Bern-Land i. V.:
 Marz.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (4121)

Liegenschaftssteigerung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren.

Schuldner: *Matzig, Gebr. Richard und Kurt*, von und in Luzern, vertreten durch Stadtrat O. Kurzmeyer, in Luzern.

Tag, Stunde und Ort der Steigerung: Donnerstag, den 16. November 1933, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus am Kornmarkt, in Luzern.

Eingabefrist: Bis 28. September 1933.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaft: Das Hotel de l'Europe Nr. 649 p, Haldenstrasse Nr. 59 und Brunnhalde Nr. 1, mit Dependenz, Garten und Hofraum, zusammen mit einem Flächeninhalt von 4625,5 m², Grundstück Nr. 757, im Quartierhof, Stadtgemeinde Luzern.

Brandassekuranz Fr. 1,973,000.

Katasterschätzung Fr. 1,180,000.

Konkursamtliche Schätzung inklusive Zugehör Fr. 1,200,000.

Zugehör laut Inventarverzeichnis.

Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 2. November 1933 an.

Luzern, den 5. September 1933.

Konkursamt Luzern:
 Jul. A. Trucco.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
 (B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
 (L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (4079)

Schuldner: *Schwab, Werner*, Limonadenfabrikant, Breitenrainplatz Nr. 42, Bern.

Datum der Stundungsbewilligung: Durch den Gerichtspräsidenten II von Bern: 24. August 1933.

Sachwalter: *Dr. G. Trachsel*, Fürsprecher, Spitalgasse 30, Bern.
 Eingabefrist: Bis und mit 30. September 1933. Anmeldung der Forderungen schriftlich und begründet beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Montag, den 16. Oktober 1933, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Sachwalters, Spitalgasse 30, Bern.

Aktenauflage: Vom 6. Oktober 1933 hinweg im Bureau des Sachwalters.

Kt. St. Gallen *Konkurskreis Seebezirk* (4080)

Schuldner: *Wyss, Anton*, zum «Casino», in Rapperswil.
 Datum der Stundungsbewilligung: Durch Beschluss des Bezirksgerichts See vom 4. September 1933.

Sachwalter: *J. Haselbach*, Bezirksgerichtsschreiber, Uznach.

Eingabefrist: Bis zum 28. September 1933. Eingabe der Forderungen, mit den nötigen Belegen, beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 19. Oktober 1933, nachmittags 2 Uhr, im «Casino», in Rapperswil.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

Kt. St. Gallen *Konkurskreis Untertoggenburg* (4122)

Schuldner: *Dreher, Franz*, Kleiderfabrik, Gantererschwil.
 Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Untertoggenburg: 7. September 1933.

Sachwalter: *Dr. Carl Bärlocher*, Flawil.

Eingabefrist: Bis 29. September 1933 beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 17. Oktober 1933, nachmittags 2 Uhr, im «Löwen», in Gantererschwil.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Konkursamt Untertoggenburg in Flawil.

Kt. Aargau *Konkurskreis Zurzach* (4257*)

Schuldner: *Dal Moro, Bortolo Viktor*, geb. 1893, von Italien, z. Kantine in Klingnau.

Datum der Stundungsbewilligung: Durch Beschluss des Bezirksgerichtes Zurzach vom 31. August 1933.

Sachwalter: *Franz Keller-Ehrli*, Gemeindeschreiber und Geschäftsgagent, in Oberendingen.

Eingabefrist: Bis zum 23. September 1933. Anmeldung der Forderungen beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 10. Oktober 1933, nachmittags 2½ Uhr, im Bureau des Sachwalters in Oberendingen.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
 (B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Aargau *Bezirksgericht Rheinfelden* (4081)

Das Bezirksgericht Rheinfelden hat in seiner Sitzung vom 6. September 1933 auf begründetes Gesuch hin die dem *Hänni, Ernst*, Zimmermeister, in Magden, bewilligte Nachlassstundung um einen Monat, d. h. bis 6. Oktober 1933 verlängert.

Rheinfelden, den 9. September 1933.

Bezirksgericht.

Kt. Aargau *Konkursamt Zofingen* (4082)

Die der Firma *Wagner & Co. A.-G.*, Strümpffabrik, in Zofingen, am 15. Juli 1933 bewilligte Nachlassstundung von 2 Monaten wird um 2 weitere Monate, d. h. bis 15. November 1933, verlängert. Die Gläubigerversammlung wird verschoben und findet am 30. Oktober 1933, nachmittags 2 Uhr, im Gerichtssaal in Zofingen statt.

Die Sachwaltung:
 Konkursamt Zofingen.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (4123)

Par jugement du 5 septembre 1933, le Tribunal de première instance a prorogé de deux mois, le sursis concordataire accordé le 17 juillet 1933, à *Wenger, Paul*, manufacture de papiers en tous genres, rue de la Truite, à Genève.

L'assemblée des créanciers est fixée au jeudi, 2 novembre 1933, à 10 heures, et aura lieu à la Salle des Assemblées de faillites, Place de la Taconnerie 7, à Genève.

Le commissaire au sursis: Ph. Briquet.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (4124)

Par jugement du 6 septembre 1933, le Tribunal de première instance a prorogé de deux mois, le sursis concordataire accordé le 19 juillet 1933, à la Manufacture de vêtements *François Rado*, société anonyme, commerce de confections, tissus, 20, rue de Lyon, à Genève.

L'assemblée des créanciers est fixée au vendredi, 3 novembre 1933, à 10 heures, et aura lieu à la Salle des Assemblées de faillites, 7, Place de la Taconnerie, à Genève.

Le commissaire au sursis: Ph. Briquet.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (4125)

Par jugement du 6 septembre 1933, le Tribunal de première instance a prorogé de trois semaines, le sursis concordataire accordé le 22 juillet 1933, à *Pittard frères*, société en nom collectif, route de Florissant 11, à Genève, propriétaires de la Résidence et de la pension Excelsior.

L'assemblée des créanciers est fixée au vendredi, 29 septembre 1933, à 10 heures, et aura lieu à la Salle des Assemblées de faillites, Place de la Taconnerie 7, à Genève.

Le commissaire au sursis: Ph. Briquet.

Verhandlung über den Nachlassvertrag

(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat
 (L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull' omologazione del concordato
 (L. E. 304 e 317.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Zürich *Konkurskreis Zürich, Altstadt* (4083)

Die Gläubigerversammlung im Nachlassvertragsverfahren

1. der Firma *Willi, J. & Cie.*, Möbelhaus, Sihlstrasse 65 und Thalacker 46, Zürich 1, und
2. des *Willi, Jacob*, Kaufmann, daselbst,

wird hiermit zur Beratung über den Nachlassvertrag festgesetzt auf Freitag, den 15. September 1933, nachmittags 2½ Uhr, in das Restaurant «Zur Kaufleuten», Theatersaal, Pelikanstrasse 18, Zürich 1.

Zürich, den 5. September 1933.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:

Dr. Eugen Ott, Rechtsanwalt,
Neues Börsengebäude.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (4126)

Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag, welchen Hage, Emil, Bijoutier, Scheuchzerstrasse 36, Zürich 6, Geschäftsdomizil: Weinplatz 10, Zürich 1, seinen Gläubigern vorschlägt, ist Tagfahrt angesetzt worden auf Freitag, den 22. September 1933, nachmittags 3 Uhr.

Die Bekanntmachung gilt als Ladung an die Gläubiger vor das Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse 90, Sitzungszimmer 140. Diese können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Zürich, den 7. September 1933.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, III. Abteilung:

Der Gerichtsschreiber: Wolfer.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (4127)

Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag, welchen Meier, Jacques, & Co., Damenkonfektion, Kleider- und Mantelfabrik, Stampfenbachplatz 1—2, Zürich 6, ihren Gläubigern vorschlägt, ist Tagfahrt angesetzt worden auf Freitag, den 22. September 1933, nachmittags 3 Uhr.

Die Bekanntmachung gilt als Ladung an die Gläubiger vor das Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse 90, Sitzungszimmer 140. Diese können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Zürich, den 7. September 1933.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, III. Abteilung:

Der Gerichtsschreiber: Wolfer.

Kt. Bern *Richteramt Oberhasli in Meiringen* (4084)

Verhandlung über Bestätigung des Nachlassvertrages:

Nachlassschuldnerin: Immer-Wüthrich, Bertha, Frau, Hoteliere z. Kurhaus, Engstlenalp.

Datum der Verhandlung: Samstag, den 23. September 1933, vormittags 8 Uhr, im Amthaus in Meiringen.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Verhandlungstermine selbst anbringen.

Meiringen, den 6. September 1933.

Der Gerichtspräsident:

Matti.

Ct. del Ticino *Pretura di Bellinzona* (4097)

La Pretura di Bellinzona, ha fissato l'udienza del giorno 13 settembre 1933, ora 10 antim., per la discussione sulla omologazione del concordato proposto dalla ditta Banfi-Arpini, in Bellinzona. I creditori vi potranno far valere eventuali opposizione alla omologazione.

Bellinzona, li 7 settembre 1933.

La Pretura di Bellinzona:

F. Biaggi, seg. assess.

Ct. del Ticino *Pretura di Lugano-Città* (4085)

La Pretura di Lugano-Città notifica di avere, in relazione all'art. 304 legge di E. F., fissata l'udienza di lunedì 18 corr., alle ore 9 ant., per gli incombeni relativi all'omologazione del concordato proposto da Schaub-Forster, Edvige, in Lugano; avvertendo che in detta udienza i creditori potranno far valere eventuali loro opposizioni.

Lugano, 5 settembre 1933.

Per la Pretura:

Il segretario agg.: Bernaschina.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (4086)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, au Palais de justice, Place du Bourg-de-Four, deuxième cour, premier étage, salle A, statuera en audience publique, le mercredi 20 septembre 1933, à 9 heures, sur l'homologation du concordat intervenu entre Mèrat, Joseph, S. A., Place des Grottes 1, Genève, et ses créanciers.

Les opposants sont invités à se présenter à cette audience, afin de faire valoir leurs moyens.

Auguste Lorenz, commis-greffier.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

Kt. Bern *Richteramt II Biel* (4087)

Nachlassschuldner: Goiser, Philippe, Schuhhändler, Marktasse 5, Biel.

Datum der Bestätigung: 19. August 1933.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

Biel, den 6. September 1933.

Der Gerichtspräsident II als erstinstanzlicher Nachlassrichter:

Ludwig.

Ct. de Berne *Tribunal de Porrentruy* (4088)

A notre audience du 25 août 1933, nous avons homologué le concordat intervenu entre «L'Hoste», commerce de cycles, à Porrentruy, et ses créanciers. Ce jugement, devenu définitif, est rendu public par les présentes.

Porrentruy, 6 septembre 1933.

Le président du Tribunal:

Dr. Alfred Ribcaud.

Pfandnachlassverfahren und Nachlassstundung

(Bundesbeschluss vom 30. September 1932.)

Ct. du Valais *Arrondissement de Sierre* (4128)

Convocation.

Les créanciers chirographaires de Rey, Ephyse, Hôtel Royal, à Crans, sont convoqués en assemblée des créanciers, pour le 18 septembre 1933, à 14 heures, à l'Hôtel Arnold (1^{er} étage), à Sierre (art. 38, al. 2 de l'arrêté fédéral du 30 septembre 1932).

Sierro, le 7 septembre 1933.

Le commissaire:

Marcel Gard, avocat.

Nachlassstundungsgesuch. — Demande de sursis concordataire.
(B.-G. 293.) (L. P. 293.)

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (4089)

Verhandlung über ein Nachlassstundungsbegehren.

Den Gläubigern des Studer, Gottfried, Fabrikant, Vinco Watch, in Grenen, wird hiedurch zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über ein vom Schuldner eingereichtes Nachlassstundungsbegehren stattfindet Donnerstag, den 14. September 1933, vormittags 11 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amthaus 1. Stock. Anbringen können bei der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich gemacht werden.

Solothurn, den 5. September 1933.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:

O. Weingart.

Verschiedenes — Divers

Aufruf zur Aktien-Abgabe. (4090)

Nachdem das Konkursverfahren über die Maschinenfabrik & Kugellagerwerke A. G., Wattwil, durchgeführt ist, werden die Inhaber von Aktien obiger Gesellschaft andurch aufgefordert, diese Aktien bis spätestens 30. September 1933 dem unterfertigten Konkursamt zwecks Annullierung und Archivierung mit den Konkursakten einzusenden.

Lichtensteig, den 1. September 1933.

Konkursamt Neutoggenburg.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Sirmach* (4091)

Im Konkurs der Firma Kaiser, Bernhard, Käser, in Zinggenu, liegen Kollokationsplan und Inventar ab 11. September 1933 während 10 Tagen auf dem Bureau des Betreibungsamtes Fischingen in Tannegg zur Einsicht auf.

Anfechtungen sind innert genannter Frist beim Friedensrichteramt Fischingen anzubringen.

Die zweite Gläubigerversammlung findet am 29. September 1933, nachmittags 2.30 Uhr, im «Rössli», in Dussnang, statt. Es wird über den Abschluss eines Nachlassvertrages verhandelt.

Sirmach, den 9. September 1933.

Im Auftrage des Konkursamtes Münchwilen:

In Stellvertretung des Betreibungsamtes Fischingen:

Das Betreibungsamt Sirmach.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Zihlschlacht* (4092)

im Auftrage des Konkursamtes Bischofzell

Im Konkurs über Auer, Edwin, Berufskleiderfabrik, Amriswil, liegen Inventur und Kollokationsplan vom 15. bis 25. September 1933 beim Betreibungsamt Zihlschlacht in Amriswil zur Einsicht auf.

Anfechtungsklagen sind innert gleicher Frist beim Friedensrichteramt Zihlschlacht in Amriswil einzureichen.

Die zweite Gläubigerversammlung findet Mittwoch, den 27. September 1933, nachmittags 3 Uhr, im «Ochsen», Amriswil, statt.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Immobilien-gesellschaft. — 1933. 6. September. Hofwiese A.-G. in Lq., in Högge (S. H. A. B. Nr. 273 vom 21. November 1932, Seite 2706), Kauf der Liegenschaft «Hofwiese» usw. Der Liquidator Benjamin R. Iseli ist zurückgetreten; seine Unterschrift wird gelöscht. An dessen Stelle ist als Liquidator mit Einzelunterschrift ernannt worden: Dr. jur. Ludwig Schneller, Rechtsanwalt, von und in Zürich. Das Geschäftslokal befindet sich jetzt Bahnhofstrasse 61, Zürich 1.

6. September. S. S. Aktiengesellschaft für Herrenkleidung, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 148 vom 28. Juni 1933, Seite 162). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 30. August 1933 wurde in Revision von § 1 der Gesellschaftsstatuten die Firma abgeändert in Aktiengesellschaft für Herrenkleidung.

Waren aller Art. — 6. September. Helvag A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 182 vom 7. August 1933, Seite 1909), Importhandel und Handelsvertretungen in Waren aller Art. Diese Gesellschaft hat ihr Geschäftslokal nach Talstrasse 15, Schanzenhof, Zürich 1, verlegt.

Textilwaren. — 6. September. In der Firma Eugen Burganer, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 305 vom 29. Dezember 1932, Seite 3066), Handel in Textilwaren, ist die Prokura des Hans Keller erloschen.

6. September. Lebensmittelverein Zürich (L. V. Z.), Allg. Konsumgenossenschaft Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 203 vom 31. August 1933, Seite 2061). Das nunmehrige Geschäftslokal befindet sich Militärstrasse 8, in Zürich 4.

Transporte. — 6. September. Henri Deseloux, von Echarlens (Freiburg), in Zürich 8, und Robert Acpli, von und in Basel, haben unter der Firma Deseloux & Cie., in Zürich 8, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die mit dem Eintrag im Handelsregister beginnt. Henri Deseloux-Acpli ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Robert Acpli-Ritter ist Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 5000. Ausführung von Transporten aller Art. Arbenzstrasse 3.

6. September. Folgende zwei Firmen werden gestützt auf Art. 16 der revidierten Verordnung II vom 16. Dezember 1918 gemäss Verfügung der Volkswirtschafts-direktion des Kantons Zürich vom 4. September 1933 von Amtes wegen gelöscht:

1. Ziegenzuchtgenossenschaft Unter-Stammheim, in Unterstammheim

(S. H. A. B. Nr. 139 vom 3. Juni 1921, Seite 1118).

2. Handelsgeschäfte aller Art. — Merns Aktiengesellschaft, in Zürich, Handelsgeschäfte aller Art (S. H. A. B. Nr. 77 vom 4. April 1931, Seite 731).

6. September. Folgende fünf Genossenschaften bestehen faktisch nicht mehr und sind als aufgelöst zu betrachten. Aktiven und Passiven sind nicht vorhanden. Die Firmen werden gemäss Verfügung der Volkswirtschafts-direktion des Kantons Zürich vom 4. September 1933 gelöscht:

1. Genossenschaft für Erwerbsbetriebe für soziale Arbeit, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 227 vom 27. September 1928, Seite 1857).

2. Verwertung von Erfindungen. — Genossenschaft Oipa, in Zürich, Verwertung von Erfindungen (S. H. A. B. Nr. 300 vom 21. Dezember 1928, Seite 2410).

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de Neuchâtel

Garage. — 1933. 31 août. La société au nom collectif **Segessmann & Cie**, exploitation d'un garage pour automobiles, réparations d'automobiles, industrie, fabrication et commerce de toutes parties d'automobiles et mécanique, à Port d'Hauterive (F. o. s. du c. du 30 avril 1912, n° 110, page 770), est radiée, la liquidation étant terminée.

1^{er} septembre. Suivant acte du 28 août 1933, reçu Charles Hotz, notaire, à Neuchâtel, et statuts du même jour, il est créé sous la raison sociale **Jadeco S. A., Société Immobilière**, une société anonyme dont le siège est à Neuchâtel et qui a pour but l'acquisition, la construction, la location et la vente d'immeubles. La société pourra aussi, d'une manière générale, s'occuper de toutes affaires immobilières, commerciales, industrielles et financières. La durée de la société n'est pas déterminée. Le capital social est de fr. 6000, divisé en 12 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille d'Avis de Neuchâtel. La société est représentée vis-à-vis des tiers par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Le conseil est actuellement composé d'un seul membre en la personne de Georges-Edmond Dreyer, originaire de Cernier, architecte, domicilié à Neuchâtel. La société est valablement engagée à l'égard des tiers par la signature de son administrateur. Bureaux: Comba Borel 13.

Confections, bonneterie, lingerie. — 5 septembre. La succursale de Neuchâtel de la maison **G. Naphtaly, «Aux Prix Uniques»**, dont le siège principal est à Zurich (F. o. s. du c. du 28 août 1916, n° 201, page 1329), est radiée ensuite de la suppression de celle-ci.

Genève — Genève — Ginevra

Produits d'entretien, etc. — 1933. 5 septembre. Le chef de la maison **Ciana**, à Genève, est Albert Ciana, de Genève, y domicilié, marié sous le régime de la séparation de biens avec Germaine-Françoise née Calloud. Commerce et représentation de produits d'entretien «Oxan» et «Rax», et d'articles divers. Rue Benjamin Soullier 12.

Matériel de T. S. F., etc. — 5 septembre. **Ernest Sordet**, agent général pour la Suisse de la société «Les Transformateurs Ferrix», à Nice, et vente en gros de matériel de T. S. F., à Genève (F. o. s. du c. du 27 janvier 1931, page 172). Le titulaire Georges-Ernest Sordet, de et à Genève, et son épouse Lucile-Jeanne née Desbaillet, ont adopté, suivant contrat de mariage du 22 août 1933, le régime de la séparation de biens.

Laiterie-épicerie. — 5 septembre. **Paul Berthelier**, commerce de laiterie et épicerie, à Genève (F. o. s. du c. du 11 avril 1933, page 884). Le titulaire Jules-Paul Berthelier, de et à Carouge, et son épouse Marguerite-Germaine née Carry, ont adopté suivant contrat de mariage du 8 août 1933, le régime de la séparation de biens.

Société immobilière. — 5 septembre. Suivant décision d'assemblée générale d'actionnaires en date du 26 août 1933, la **Société Anonyme des Deux Parcs N° 5bis**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 6 août 1931, page 1724), a pris acte de la démission d'Henri Honcger et Albert Nobile, de leurs fonctions d'administrateurs, lesquels sont radiés et leurs pouvoirs éteints, et a nommé à leur place comme unique administrateur avec signature sociale, Albert Vassalli, industriel, de et à Genève. Adresse actuelle de la société: Quai des Eaux-Vives 10, chez l'administrateur.

Société immobilière. — 5 septembre. Suivant décision d'assemblée générale d'actionnaires en date du 26 août 1933,

la **Société Anonyme des Deux Parcs N° 6**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 5 août 1931, page 1716), a pris acte de la démission d'Henri Honcger et Albert Nobile, de leurs fonctions d'administrateurs, lesquels sont radiés et leurs pouvoirs éteints, et a nommé à leur place, comme unique administrateur, avec signature sociale, Albert Vassalli, industriel, de et à Genève. Adresse actuelle de la société: Quai des Eaux-Vives 10, chez l'administrateur.

Pensionnat de jeunes filles. — 5 septembre. Simone-Emma Bovet née Schlappfer, de Genève, y domiciliée, mariée sous le régime de la séparation de biens avec John-François-Jules Bovet, est entrée, dès le 1^{er} septembre 1933, comme associée en nom collectif, dans la maison **Mion et Daniels**, exploitation d'un pensionnat de jeunes filles, à l'enseigne «Les Hirondelles», à Champel (Genève) (F. o. s. du c. du 11 février 1932, page 356), qui continue sous la nouvelle raison sociale **Mion, Daniels et Bovet**.

5 septembre. La **Société immobilière Cité 7**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 5 janvier 1919, page 6), a, dans son assemblée générale du 3 août 1933, nommé comme unique administrateur, avec signature sociale, Auguste Coral, sans profession, de Genève, à Chêne-Bougeries, en remplacement de François-Eugène Montant, décédé, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: rue du Rhône 11 (régie David Brollicet).

Vente d'articles divers, etc. — 5 septembre. **Bapri S. A.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 10 janvier 1933, page 70). Fernand Rieunaud (inscrit jusqu'ici comme fondé de pouvoirs), a été nommé membre du conseil d'administration et directeur, il continue à signer collectivement à deux. Georges Jeanmonod, administrateur et directeur, et Hermann Oederlin, administrateur, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue de la Croix d'Or 3.

5 septembre. **Société immobilière rue des Deux Ponts F.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 9 décembre 1930, page 2512). Joseph Gavard, régisseur, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Joseph Rubin, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: rue Petitot 11 (régie Gavard et Stengle).

Ganterie et bonneterie. — 5 septembre. **Société anonyme de l'ancienne maison Devaud, Kunstlé & Co.**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 20 juin 1932, page 1506). Marcel Devaud, négociant, de Servion (Vaud), à Genève (inscrit jusqu'ici comme fondé de pouvoirs), a été nommé membre du conseil d'administration, en cette nouvelle qualité il continue à signer individuellement. L'administrateur Charles Devaud, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints. Dans sa séance du 28 août 1933, le conseil d'administration a conféré la signature sociale individuelle à Albert Kunstlé, industriel, de Genève, à Zurich. L'administrateur Edouard Folliet (inscrit) est président du conseil d'administration.

Société immobilière. — 5 septembre. La **Société Anonyme du Bon Travailleur**, société établie à Genève (F. o. s. du c. du 9 décembre 1930, page 2511), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 29 août 1933, modifié ses statuts en ce sens que son capital social actuellement de fr. 50,000 a été porté à fr. 115,000, par l'émission de 130 actions nouvelles de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Le capital social se trouve donc actuellement de francs 115,000, divisé en 230 actions de fr. 500 chacune, au porteur.

„LA SUISSE“ Société d'Assurances sur la vie et contre les accidents, Lausanne

Actif		Bilan au 31 décembre 1932		Passif	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
22,551,800	—	Valeurs mobilières:	Capital social ou de garantie	5,000,000	—
394,500	—	Obligations et lettres de gage.	Autres réserves:		
207,500	—	Autres actions.	Fonds de réserve	1,784,724	—
81,954,853	04	Autres valeurs mobilières.	Fonds de bénéfices constitués pour les répartitions futures	10,092,699	80
6,292,131	70	Titres de gage immobilier.	Réserves techniques:		
209,314	70	Prêts et avances sur polices.	Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	98,530,148	—
2,026,200	—	Prêts sur nantissement.	Correction relative à l'échéance des primes	5,588,165	—
3,090,000	—	Prêts à des corporations.	Réserve pour sinistres, capitaux échus, rentes et rachats à régler	486,524	—
1,513,726	53	Immeubles.	Réserves d'autres branches d'assurance	3,002,678	—
3,412,810	—	Effets à recevoir, avoirs en banque, chèques postaux, caisse.	Engagements:		
1,550,417	50	Avoirs provenant des réassurances.	Dettes garanties par gage immobilier	920,000	—
1,095,118	63	Fractions de primes non échues mais appartenant à l'exercice.	Bénéfices antérieurs laissés en dépôt par les assurés	609,158	25
1,039,151	40	Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances.	Autre passif et créditeurs divers	1,438,663	30
1	—	Intérêts et loyers.	Excédent du crédit	681,014	25
2,796,250	10	Immobilier et matériel.	(V. G. 48)		
		Autre actif et débiteurs divers.			
		De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages: fr. 87,168,608.04.			
128,133,774	60			128,133,774	60

Lausanne, le 30 juin 1933.

«LA SUISSE» Société d'Assurances sur la vie et contre les accidents: M. de Cérinville.

Compagnie d'Assurances „La Foncière Incendie“, Paris

Actif		Bilan au 31 décembre 1932		Passif	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
16,893,478	34	Valeurs mobilières:	Capital social	15,000,000	—
8,598,974	—	Obligations et lettres de gage.	Réserve statutaire	3,000,000	—
1,004,100	—	Autres actions.	Réserves spéciales: Fonds de prévoyance	1,800,000	—
1,962,499	74	Autres valeurs mobilières.	Provision pour fluctuations de valeurs	1,981,333	11
18,524,956	27	Placements hypothécaires.	Provision pour annulations éventuelles	405,300	75
1,015,902	67	Immeubles.	Provision pour opérations à l'étranger et de change	4,800,000	—
	12	Dépôts en espèces auprès de gouvernements, d'associations, etc.	Provision pour risques en cours, réassurances déduites	12,358,513	06
5,974,198	47	Avoirs en banques, chèques postaux, caisse.	Provision pour sinistres à régler, réassurances déduites	4,242,789	95
9,660,427	94	Avoirs auprès d'agents et d'assurés.	Engagements envers des sociétés d'assurances et de réassurances:		
1,320,200	40	Avoirs auprès de sociétés d'assurances et de réassurances:	Compte courant	3,554,053	54
3,088,805	58	Compte courant.	Dépôts pour réassurances cédées, gérés par la société	5,566,536	56
1,270,768	53	Dépôts pour réassurances acceptées, gérés par les cédants.	Dividendes antérieurs non touchés par les actionnaires	670,188	67
2,138,644	12	Prorata d'intérêts et loyers.	Autre passif et créditeurs divers	10,223,819	13
2,730,700	—	Autre actif et débiteurs divers.	Cautionnements	2,730,700	—
		Cautionnements.	Fonds de prévoyance en faveur du personnel	2,126,073	33
		(V. G. 18)	Bénéfice	5,721,348	98
74,183,656	18			74,183,656	18

Paris, le 30 juin 1933.

Le directeur: Dorie.

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS
Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS
Société Anonyme Suisse de Publicité

Kraftwerk Reckingen, Aktiengesellschaft, Reckingen (Baden)

Aktiva		Bilanz per 31. März 1933		Passiva	
	R-Mark	Pf.		R-Mark	Pf.
Rückständige Einlage auf das Grundkapital = 50% auf RM 2,000,000	1,000,000	—	Grundkapital	2,000,000	—
Grundstücke:			Verbindlichkeiten:		
Vorjahr	187,569	22	Obligationsanleihe 1930 = Fr. 15,000,000	12,225,000	—
+ Zugang	377	30	Verbindlichkeiten auf Grund von Leistungen	3,411	10
Bau-Verrechnungskonto:			Verbindlichkeiten gegenüber Konzerngesellschaften	390,837	45
Vorjahr	RM 1,529,669.80		Unerhobene Anleihezinsen	268,127	30
+ Zugang	» 303,233.60				
	RM 1,832,903.40				
*/ Vergütung Dritter für Kosten- anteil	» 70,373.64	1,762,529			
Geldanlagen:					
Wertpapiere: fremde	3,394,473	30			
Wertpapiere nom. Fr. 2,312,000 eigene Anleihe	1,585,062	25			
Darlehen	153,000	—			
Darlehen an die Lonzwärker G. m. b. H.	4,890,000	—			
Forderungen auf Grund von Leistungen gegen Konzerngesellschaften	3,009	65			
gegen Dritte	7,632	82			
Bankguthaben	795,122	37			
Posten, die der Rechnungsabgrenzung dienen	49,261	65			
Disagio und Kosten der Aufnahme der Anleihe	1,017,060	90			
Gründungskosten	42,276	63			
	14,887,375	85		14,887,375	85

Allianz Treuhandgesellschaft

Bleicherweg 7 Zürich 2 Tel. 32.346



beauftragt:

Bilanz und Inventaraufstellung
Revisionen
Steuerangelegenheiten

Öffentliches Inventar * Rechnungsruf

(Art. 582 u. ff. Z. G. B. und § 12 Dekret vom 18. Dez. 1911.)

Erblasser: **Rothen Ernst Albrecht**, des Albrecht sel., geb. 1880, von Rüschegg, gewesener Inhaber einer Bäckerei-Konditorei, Effingerstrasse Nr. 4, in Bern.

Eingabefrist: Bis und mit 12. Oktober 1933:

- Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt II Bern,
- für Guthaben des Erblassers bei Notar J. Niklaus, Bahnhofplatz 7, Bern.

Für nicht eingegangene Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 Z. G. B.).

Massverwalter: Herr Leo Stehler, Böhrexperte, Bundesplatz 2, in Bern. 2608

Bern, den 5. September 1933.

Der Beauftragte:
J. Niklaus, Notar.

Seltene Gelegenheit 3 Kassenschränke

garantiert feuer-, sturz- und lebensicher, äusserst billig zu verkaufen. Verschiedene Grössen, bei **Oscar Frenz-Rolny, Bern, nur Tannenweg 16** (Länggasse), Tramendstation Nr. 5. — Bitte die Adresse genau beachten. 2624

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Schweiz. Z. G. B. Art. 580 ff. und E. G. § 224 ff.)

Ueber den Vermögensnachlass des am 1. September 1933 verstorbenen **Johann Schinper**, Joh. selig, Wirt und Landwirt in **Lüterkofen**, wird gestützt auf die Bewilligung des Amtsgerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten in Solothurn vom 6. September 1933 das öffentliche Inventar durchgeführt.

Die Gläubiger und Schuldner des Erblassers, mit Einschluss der Bürgschafts- und Währschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden, unter Vorlegung der bezüglichen Ausweise, bis und mit 9. Oktober 1933 bei der unterzeichneten Amtsstelle anzumelden.

Nichtanmeldung von Ansprüchen an dem Erblasser hat für die Gläubiger den Verlust des Anspruches gegen die Erben zur Folge (Art. 590 und 591 Z. G. B.). 2622

Solothurn, den 6. September 1933.

Der Amtsschreiber von Bucheggberg:
Stampfli, Notar.

Forta Aktiengesellschaft in Basel

Die Forta Aktiengesellschaft in Basel hat in ihrer General-Versammlung vom 9. Juni 1933 die Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden daher gemäss Artikel 665 O.-R. aufgefordert, ihre Ansprüche bei der Forta Aktiengesellschaft in Liq., Barfüssergasse 6 in Basel, anzumelden. (6427 Q) 2627

Papierfabrik Biberist

Gemäss §§ 12 bis 20 der Statuten werden die tit. Aktionäre hiermit zur Teilnahme an der

68. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 23. September 1933, vormittags 11½ Uhr, im Hotel zur Krone in Solothurn höflichst eingeladen.

Verhandlungsgegenstände:

- Protokoll der letzten Generalversammlung.
- Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
- Entlastung der Verwaltung.
- Verfügung über den Reingewinn.
- Neuwahl des Verwaltungsrates.
- Wahl des Präsidenten und des Vizepräsidenten.
- Wahl der Rechnungsrevisoren für den nächsten Jahresabschluss.

Die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust auf 30. Juni 1933 samt dem Bericht der Herren Rechnungsrevisoren sind vom 16. bis 22. September im Bureau in Biberist zur Kenntnis der tit. Aktionäre aufgelegt. (4258 Sn) 2615 i

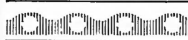
Biberist, den 8. September 1933.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: Dr. Max Studer.

Inserieren Sie im Schweizerischen Handelsamtsblatt

Patente

in allen Ländern durch
Dipl.-Ing. J. Späty
Limmatquai 32, Zürich.
Tel. 29.585 15.



Vertreter gesucht für die
Kantone

Basel
Zürich
Bern
Genf
Tessin
Graubünden

Das Handelsamtsblatt, als einzige dreisprachige Zeitung, wird in allen Kantonen der ganzen Schweiz gelesen. Nutzen Sie diesen Vorteil, wenn Sie Vertreter für verschiedene Gebiete suchen!

Hellung von Nervenschwäche
durch unsere Spezialbehandlung. Aufklärungschrift No. 51 G kostenlos.
Gennep
KURANSTALT 900% DEGERSHEIM

Offres d'exploitation de Brevets d'invention IMER & DE WURSTENBERGER E. IMER-SCHNEIDER INGENIEUR-CONSEIL GENEVE

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication des articles brevetés, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leurs brevets:

- N° 102765 Monotype Corporation Limited, pour: « Moule typographique ».
- N° 103664 Monotype Corporation Limited, pour: « Machine à fondre les caractères d'imprimerie ».
- N° 107872 Monotype Corporation Limited, pour: « Casse à matrices pour machines à fondre des caractères d'imprimerie ».
- N° 156137 Monotype Corporation Limited, pour: « Dispositif pour faire les perforations dans une bande d'enregistrement pour la composition typographique ».
- N° 117564 „Montecatini“ Società Generale per l'Industria Mineraria ed Agricola, pour: « Appareil pour la production de l'ammoniac synthétique ».
- N° 118939 Howard and Bullough Limited et W. A. Valsh, pour: « Dispositif de commande par rubans de broches de métiers continus à anneaux à filer et à retordre ». (Pour ce brevet, prière d'adresser les offres ou propositions directement à Howard & Bullough Ltd., Acerington [Lancashire], Gr.-Brit.).
- N° 134313 Robert F. Hall, pour: « Dispositif de commande de tables oscillantes portant les moules d'une machine à fabriquer des articles en verre ».
- N° 140659 Michel Dassonville, pour: « Dispositif servant à friser les fils de matière cellulosique à la sortie des machines de filature ».
- N° 142586 Ugine-Infra S.A., pour: « Four électrique à résistance ».
- N° 118065 Vickers Limited et The Variable Speed Gear Ltd., pour: « Appareil hydraulique rotatif à plaque motrice inclinée ».
- N° 101219 Piero M. Salerni, pour: « Appareil pour aiguiser les lames de rasoirs de sûreté ». N° 112999, pour: « Lame de rasoir de sûreté avec dispositif de sûreté ». N° 116403, pour: « Dispositif pour affûter les lames de rasoirs de sûreté ».

Prière d'adresser les offres ou propositions à MM. Imer & de Wurstenberger, ci-devant E. Imer-Schneider, ingénieur-conseil, 14, Rue du Mont-Blanc, à Genève, qui les transmettront à qui de droit. 34-5